

# YSGOL EIFIONYDD PORTHMADOG



**Pecyn Trosglwyddo Unigol**  
**2025-2026**

Croeso cynnes i Eifionydd

# **Gair o groeso gan y Pennaeth / A word of welcome from the Headteacher**

**Annwyl ddisgybl,**

**Mae'n bleser dy groesawu fel aelod newydd o Ysgol Eifionydd. Rwy'n edrych ymlaen i dy weld yn ystod yr wythnos ac rwy'n siwr y byddi'n mwynhau'r holl weithgareddau. Mae gadael yr ysgol gynradd a dechrau yn yr ysgol uwchradd yn brofiad cyffrous, ond gall hefyd fod yn gyfnod pryderus. Mae'n cyfle gwych i ddod i adnabod ffrindiau ac athrawon newydd yn ogystal â chael profiadau hollol newydd. Dewch felly i fwynhau, i weithio'n galed ac i fod yn glên gyda phawb.**

**Dear pupil,**

**I am delighted to welcome you as a new member of Ysgol Eifionydd. I'm looking forward to seeing you during the week and I'm sure you will enjoy all our activities. Leaving your primary school and starting a new secondary school is exciting, but it can also be a little worrying. It's a great opportunity to get to know new friends and teachers as well as have completely new experiences. So come and enjoy, work hard and respect everyone.**



**Fy Llyfryn trosglwyddo personol /**

**My personal Transition Booklet**

**Enw: / Name:** \_\_\_\_\_

**Ysgol Gynradd / Primary School:**

\_\_\_\_\_

### **Cysylltiadau Allweddol / Key Contacts**

**Pwy dwi'n byw hefo / Who I live with:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Teulu wnaiff fy helpu / Family who will help:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Pethau da amdanaf / Good things about me:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Beth rydw i'n ei fwynhau / yn dda am / What I enjoy / am good at:**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Sut byddaf yn cyrraedd yr ysgol / How will I get to school:** \_\_\_\_\_



**Pa argraff gyntaf rwyf eisiau rhoi / *What first impression I want to give:***

---

---

**Y pethau rwyf yn edrych ymlaen at yn Eifionydd / *The things I'm looking forward to at Eifionydd:***

---

---

---

**Y pethau rwyf yn poeni am / *The things I'm worried about:*** \_\_\_\_\_

---

---

---

**Beth sy'n fy ngwneud yn hapus / *What makes me happy:*** \_\_\_\_\_

---

---

---

**Beth sy'n fy ngwneud yn anhapus / *What makes me unhappy:*** \_\_\_\_\_

---

---

---

**Rhywbeth mae fy rhieni / gwarcheidwaid yn teimlo'n gyffrous neu'n bryderus amdano / *Something my parents / guardians is feeling excited or worried about?***

---

---

---

**Yr hyn a allai fy helpu yw / *What could help is:*** \_\_\_\_\_



Yr hyn rwyf fwyaf balch ohono / What I am most proud of:

---

---

Hoff atgof yw / A favourite memory is:

---

---

## Fi yn yr Ysgol/Me in School

Fy hoff weithgareddau yn yr ysgol yw/My favourite activities at school are:

---

---

---

Nid wyf yn hoffi / I do not like:

---

---

---

Dwi'n gallu gweithio'n dda pan/ I can work well when:

---

---



**Dwi'n deall gwaith yn well pan / I understand the work better when:**

---

---

---

**Dwi angen help gyda / I need help with:**

---

---

---

**Dwi'n gallu gwneud y pethau hyn heb help / I can do these things without help:**

---

---

---

**Ar hyn o bryd dwi'n gweithio i wella / I am currently working to improve:**

---

---

---

## **Dyddiadau Pwysig / Important Dates:**

|                                                                      |                                      |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>Diwrnodau Pontio</b><br><b>Transition Days</b>                    | <b>7 a 8 Gorffennaf / July, 2025</b> |
| <b>Cychwyn yn Ysgol Eifionydd</b><br><b>Start at Ysgol Eifionydd</b> | <b>2 Medi / September, 2025</b>      |

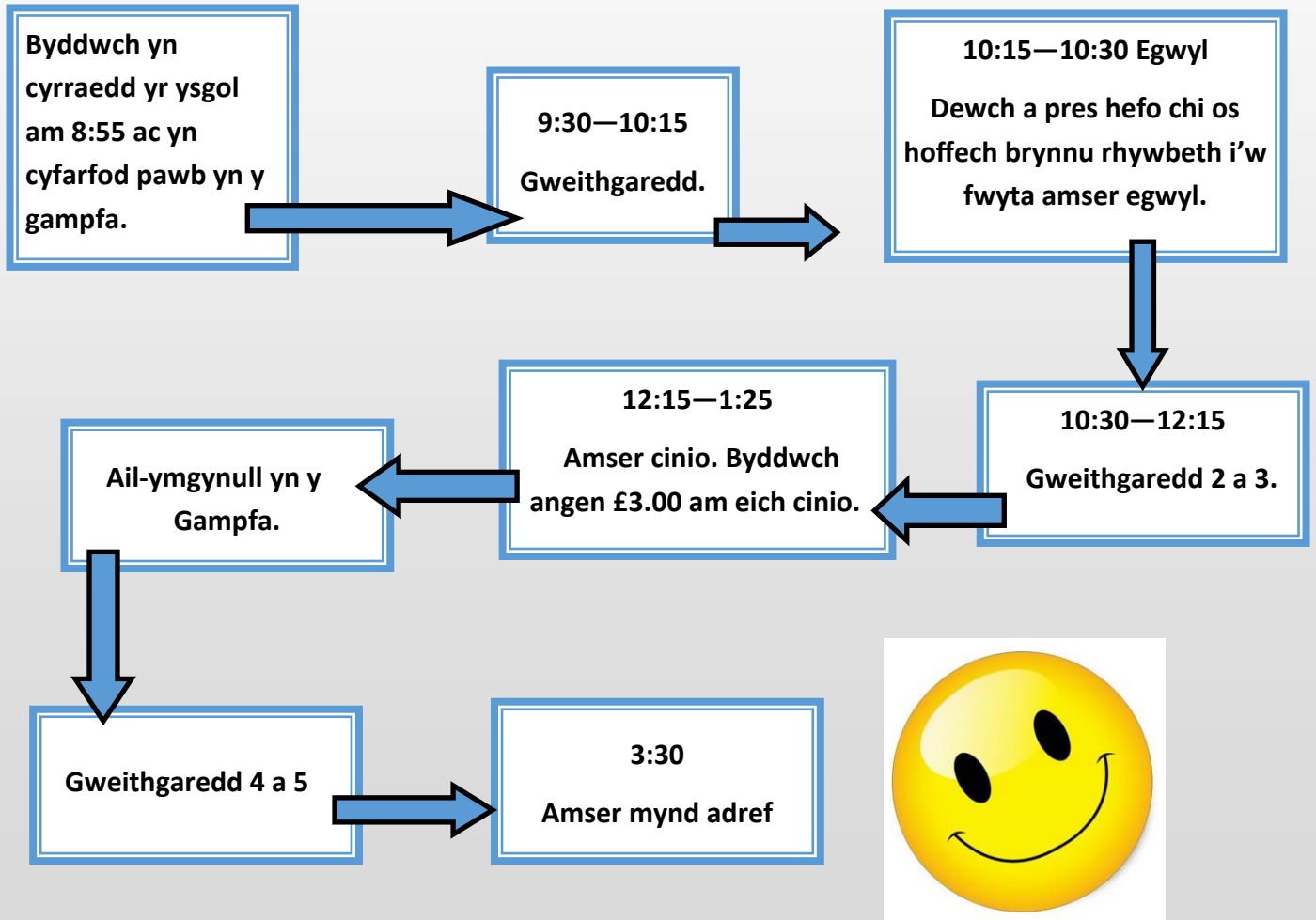


## Diwrnodau Ymweliad Llawn—

Rydym yn edrych ymlaen at eich ymweliad ac rwyf yn siwr fod chwithau'n awyddus i gael profiad o fywyd yn Ysgol Eifionydd.

Gwisgwch eich gwisg ysgol arferol ar ddiwrnod yr ymweliad.

Bydd angen gwisg sy'n addas ar gyfer Addysg Gorfforol.

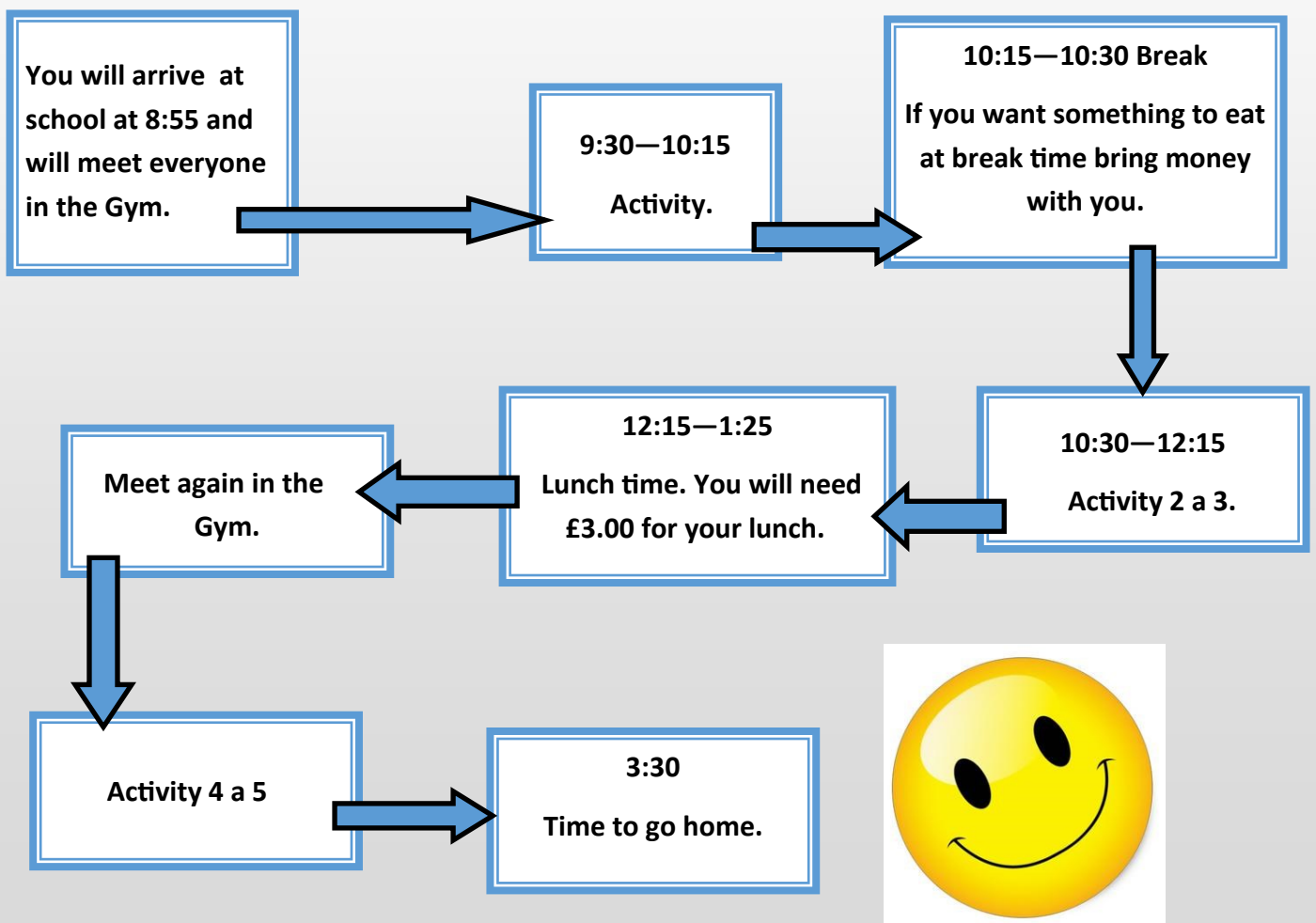


## Full Visit Days —

We are looking forward to your visit and I am sure you are eager to experience life at Ysgol Eifionydd.

Please wear your normal uniform on the day of the visit.

You will need clothes suitable for Physical Education.



**Ysgol Eifion Wyn**

**Ysgol y Gorlan**

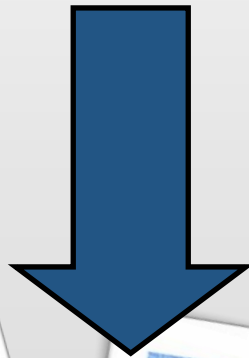
**Ysgol Trefarthyr**

**Ysgol Gynradd Llanystumdwy**

**Ysgol Gynradd Garndolbenmaen**

**Ysgol Gynradd Beddgelert**

**Ysgol Gynradd Borth y Gest**



# Trefn y Diwrnod / Order of the School Day

Pa Bynciau fyddai'n astudio? / Which Subjects will I study?

|             |                                        |
|-------------|----------------------------------------|
| 8:55—9:15   | Cyfnod cofrestru / Registration period |
| 9:15—10:15  | Gwers 1 / Lesson 1                     |
| 10:15—10:30 | Amser Egwyl / Break time               |
| 10:30—11:30 | Gwers 2 / Lesson 2                     |
| 11:30—12:30 | Gwers 3 / Lesson 3                     |
| 12:30—1:25  | Amser Cinio / Lunch time               |
| 1:25—1:30   | Cofrestru / Registration               |
| 1:30—2:30   | Gwers 4 / Lesson 4                     |
| 2:30—3:30   | Gwers 5 / Lesson 5                     |

Cymraeg /  
Welsh

Saesneg /  
English

Mathemateg a Rhifedd  
Mathematics and Numeracy

Gwyddoniaeth /  
Science

Dylunio a Technoleg /  
Design and Technology

Dyniaethau  
Humanities

Cerdd /  
Music

Arlunio /  
Celf

Addysg Gorfforol /  
Physical Education

Ffrangeg /  
French

Sgiliau /  
Skills

Technoleg Gwybodaeth /  
Information Technology

ABaCh /  
PSE



# Ffeithiau Diddorol / Interesting Facts

Dyma gyfle i chi roi ffeithiau diddorol am yr ysgol:

1. Bydd Loceri ar gael am £8.00 ym mis Medi.
2. Bydd pas bws ar gael ym mis Medi.
3. Mae'r wisg ysgol i'w archebu gan yr ysgol.

Here is a chance for you to note interesting facts about the school:

1. Lockers will be available for £8.00
2. The Bus pass will be available in September.
3. You order the school uniform from the school.

---

---

---

---

---



Wrth feddwl am fynd i Ysgol Eifionydd,  
dwi'n poeni am.....

Mynd ar goll

Cael fy mwlio

Amser egwyl

Gwaith Cinio  
Cartref

Profion

Gwneud ffrindiau

Mynd yn sal

Anghofio offer

Athrawon newydd

Bod yn hwyr

Y gwaith

Colli eiddo

Dal

Byddem yn trafod rhain yn  
ystod eich ymweliad ac pan  
mae Mrs. L. P. Hughes yn  
ymweld â'r ysgol gynradd.



While thinking about going to Ysgol  
Eifionydd i worry about.....

Getting lost

Being bullied

Break time

Home-  
work

Lunch

Tests

Making friends

Forgetting equipment

Getting sick

Being late

New Teachers

The work

Loss of  
property

Catching  
the Bus



We will discuss these  
during your visit and  
when Mrs. L. P. Hughes  
visits the Primary School.

8. Arall/Other

1. Ffrindiau/  
Friends



7. Trefn y dydd/  
Order of the day

|   | 1Tue              | 2Wed               | 3Thu              | 4Fri              |
|---|-------------------|--------------------|-------------------|-------------------|
| 1 | TO: MCD<br>Info-T | TO: Sci<br>Science | TO: MCD<br>Info-T | TO: MCD<br>Info-T |
| 2 | TO: MCD<br>Info-T | TO: MCD<br>Info-T  | TO: MCD<br>Info-T | TO: MCD<br>Info-T |
| 3 | TO: MCD<br>Info-T | TO: MCD<br>Info-T  | TO: MCD<br>Info-T | TO: MCD<br>Info-T |
| 4 | TO: MCD<br>Info-T | TO: MCD<br>Info-T  | TO: MCD<br>Info-T | TO: MCD<br>Info-T |
| 5 | TO: MCD<br>Info-T | TO: MCD<br>Info-T  | TO: MCD<br>Info-T | TO: MCD<br>Info-T |

2. Yr Adeilad/The Building



10

8

6

4

2

6. Teithio/  
Travel



3. Yr Iard/  
The Yard



5. Cantîn/  
Canteen



4. Gwersi/Lessons



Beth rydych yn gwybod yn  
barod—10 y gorau?

What do I know already—  
10 being the best

**Weithiau rwyf yn cael  
trafferth gyda.....**

**Sometimes I have  
difficulty with.....**

**Dyma sut gallech fy  
helpu.....**

**This is how you can help  
me.....**

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |



# Llefydd pwysig/*Important places*

**Swyddfa'r Ysgol /  
*School Office***



**Y Porth  
'Stafell sydd ar gael  
Amser cinio**



**Y Cob**



**Swyddfa  
Mrs. Lyn Parry  
Hughes  
Mrs. Lyn Parry  
Hughes' Office**



# Pobl Allweddol / Key People



Mr. Dewi Bowen ydw i. Fi ydy Pennaeth yr Ysgol. Fi sydd yn gofalu am yr Ysgol i gyd yn ddisgyblion ac yn Athrawon.

*I am Mr. Bowen and I am the Headteacher. I care for the school, the pupils and the teachers.*



Mrs. Lyn Parry Hughes ydw i. Dwi yn Bennaeth Cynorthwyol a dwi'n gyfrifol am eich lles chi yn yr Ysgol. Os oes gennych unrhyw broblem neu yn teimlo'n ansicr yna fedrwch ddod i fy ngweld yn fy swyddfa unrhyw bryd.

*I am Mrs. Lyn Parry Hughes and I am the Assistant Headteacher and am responsible for your welfare at School. If you have any problems or feel insecure then you can come and see me in my office any time.*



Miss Sioned Williams ydw i. Dwi yn Bennaeth Cynorthwyol yn yr Ysgol.

*I am Miss Sioned Williams and I am the Assistant Head teacher at School.*



# Pobl Allweddol / Key People

**Mrs. Miriam Amlyn ydwi i ac rwyf yn  
Bennaeth Blwyddyn 7.**

***I am Mrs. Miriam Amlyn and I am the Head of Year 7.***



**Miss Alaw Roberts ydw i ac rwyf yn athro  
cofrestru ym Mlwyddyn 7.**

***I am Miss Alaw Roberts and I am a Year 7  
Registration tutor.***

**Mrs. Mary Gwyn ydwi i ac rwyf yn athro  
cofrestru ym Mlwyddyn 7.**

***I am Mrs. Mary Gwyn and I am a Year 7  
Registration tutor.***



**Mrs. Glenda Murray ydwi i ac rwyf yn athro  
cofrestru ym Mlwyddyn 7.**

***I am Mrs. Glenda Murray and I am a Year 7  
Registration tutor.***



# Pobl Allweddol / Key People



Miss Llinos Medi Williams ydw i—  
Cyd-gysylltydd Anghenion Arbennig  
*I am Miss Llinos Medi Williams—  
Special Needs Co-ordinator.*



Mrs. Lona Roberts ydw i a fi yw'r  
Anogwr dysgu i Bl. 7 i 9  
*I am Mrs. Lona Roberts and I  
am the Learning Coach for Year  
7 to 9.*



Mr. Gareth Crowe ydw i—  
Swyddog Cefnogi disgybl a teulu.  
*I am Mr. Gareth Crowe—  
Pupil and family Support Officer.*

**Dyma'r Cymorthyddion /  
Here are the Classroom Assistants**

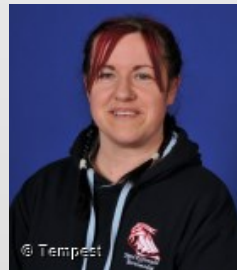
Miss Catrin Baum



Miss Colleen Edwards



Mrs. Nina Wyn Evans



Mr. Manocha Lewis



Mrs. Helen Morris



Mrs. Bethan Tipton  
yn gyfrifol am ELSA



Mrs Sara Williams Smith



Miss Nyfain Wynn



## Pobl Allweddol / Key People



**Mr. Sion Parry, Miss Nia Alaw Jones, Mrs. Llio D. Roberts, Mrs. Lona Roberts**  
**Uwch Gymorthyddion / *Higher Teaching Assistants.***  
**Athrawon i'ch cefnogi / *Teachers who can help you.***

## Staff y Swyddfa / Office Staff

**Mrs. Heulwen Poxon, Miss Meleri Williams, Mrs. Myfanwy French**



**Nyrs Ysgol—School Nurse**  
**Angela Cronin**

**Cwnselydd / Councillor**  
**Glesni Prytherch**



Os rwy'n mynd ar goll/  
*If I get lost.*

Os rwyf yn cyrraedd yn hwyr/  
*If I arrive late.*

Os rwyf yn anghofio fy ngwaith  
cartref /  
*If I forget my homework.*

Os rwyf wedi colli rhywbeth/  
*If I lose something.*

Os rwyf yn teimlo'n sâl /  
*If I feel ill.*



Os nad wyf yn deall y gwaith /  
*If I don't understand the work.*

Os rwyf yn anghofio offer coginio neu  
Addysg Gorfforol /  
*If I forget my PE Kit or Cookery ingredi-  
ents.*

Os nad wyf yn gwybod lle i fynd /  
*If I don't know where to go.*

Os nad wyf yn gallu ffeindio fy  
ffrindiau /  
*If I can't find my friends.*

Os rwyf yn teimlo'n unig /  
*If I feel lonely.*



# Geirfa Newydd / New Vocabulary

| Geiriau newydd/<br>New words        | Ystyr y geiriau / Meaning of words |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| Pennaeth Blwyddyn /<br>Head of Year |                                    |
| Tiwtor / Tutor                      |                                    |
| Egwyl / Break                       |                                    |
| Technoleg / Technology              |                                    |
| Prydlondeb / Punctuality            |                                    |
| ABaCh / PSE                         |                                    |
| Presenoldeb / Attendance            |                                    |



Bydd yr athrawon yn gosod gwaith cartref yn rheolaidd. Bydd disgwyl i'r gwaith cartref cael ei gyflwyno ar amser. Mae'n bosib i ti ei wneud adref neu yn y Porth amser cinio neu yn Clwb Gwaith Cartref yn yr ysgol.

The teachers set homework regularly. It Homework is expected to be delivered on time. It is possible for you to do your homework at home or in the Porth at lunch time or at the Homework Club at school.

## Gwaith Cartref / Home work

Crewch restr o'r pethau rydych angen ei wybod am yr ysgol er mwyn cael atebion.

Make a list of what you need to know about the school in order to get answers.

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_



## Disgwyliadau Ysgol Eifionydd / Expectations



# RHEOLAU GWISG YSGOL

4839 Ysgol Eifionydd Uniform Visual 2022

**brodwaith**  
BRODIO ARGRAFFU CYNHYRCHU DILLAD  
EMBROIDERY PRINTING CLOTHING MANUFACTURING

Ysgol Eifionydd Logo Black Garments



Twin Stripe Clip on Tie  
Burgundy with Twin Grey Stripe



V-Neck Pullover  
P50V03 Black with Grey Stripe



Girls Zip Entry Blazer  
001UB Black



Girls Slim fit Trousers  
001LN Black



Boys Zip Entry Blazer  
001UA Black



Boys Slim fit Trousers  
001KA Black



Brodwaith, Yr Hen Stablaui, Pentrefoelas, Betws y Coed, Conwy, LL24 0HT t 01690 770 393 e admin@brodwaith.co.uk  
Brodwaith (Môn), Unit 1 Old Cunliffe Ind Est, Bryn Cefni Ind Est Road, Llangefni, Ynys Môn, LL77 7JA t 01248 750 333 w www.brodwaith.co.uk  
Registered Office: Adellad St David's, Stryd Lombar, Porthmadog, Gwynedd LL49 9AP Vat No GB 559 9285 75 Company Registration No 4700716

**PLEASE NOTE** All artwork, layout, visuals are the copyright of Brodwaith Cyf and are strictly for use between Brodwaith Cyf and the client, and must not be reproduced.  
These colours only act as a guide, on-screen and printer colour representations may vary from actual colours. © Copyright, 2022 – Brodwaith Cyf – Do not copy Artwork, Layout, Visuals

Mae gwisg ysgol yn cysylltu'r disgyblion â'r ysgol ac yn creu ymdeimlad o falchder ac o berthyn. Credwn ei bod hefyd yn cyfrannu tuag at gynnal safonau disgyblaeth.

| CANIATEIR ✓                                                             | NI CHANIATEIR ✗                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Uw gwallt naturiol yn unig.                                             | Jins, Legins neu Drowsus Tracwsg.                                  |
| Dylai unrhyw golur ymddangos yn naturiol.                               | Trainers neu Esgidiau gyda marciau, logos neu wadnau gwyn neu liw. |
| Gemwaith- Clustdylsau (styds bach yn unig).                             | Sgertiau afresymol o gwa.                                          |
| <b>GWISG CHWARAEON - BECHGYN A MERCHED</b>                              |                                                                    |
| Crys Polo Coch yr Ysgol*   Crys Rygbi Coch a Du yr Ysgol*               |                                                                    |
| Siorts Du Plawn*                                                        |                                                                    |
| Esgidiau Ymarfer Corff ac Esgidiau Pel-droed                            |                                                                    |
| Sanau Pel-droed/Haci Du*                                                |                                                                    |
| Lliain                                                                  |                                                                    |
| Mae Crys Chwys Coch*, Trowsus Tracwsg Du* a Phediau Crimog yn ddewisol. |                                                                    |

Mae'r Wisg Ysgol a Chwaraeon\* ar werth yn yr Ysgol.



# SCHOOL UNIFORM RULES

4839 Ysgol Eifionydd Uniform Visual 2022

**brodwaith**  
BRODIO ARGRAFFU CYNHYRCHU DILLAD  
EMBROIDERY PRINTING CLOTHING MANUFACTURING

Ysgol Eifionydd Logo Black Garments



Twin Stripe Clip on Tie  
Burgundy with Twin Grey Stripe



V-Neck Pullover  
P50V03 Black with Grey Stripe



Girls Zip Entry Blazer  
001UB Black



Girls Slim fit Trousers  
001LN Black



Boys Zip Entry Blazer  
001UA Black



Boys Slim fit Trousers  
001KA Black



Brodwaith, Yr Hen Stablau, Pentrefoelas, Betws y Coed, Conwy, LL24 0HT t 01690 770 393 e admin@brodwaith.co.uk  
Brodwaith (Môn), Unit 1 Old Cunliffe Ind Est, Bryn Cefni Ind Est Road, Llangefti, Ynys Môn, LL77 7JA t 01248 750 333 w www.brodwaith.co.uk  
Registered Office: Adelad St David's, Stryd Lombard, Porthmadog, Gwynedd, LL49 9AP Vat No GB 559 9285 75 Company Registration No 4700716

**PLEASE NOTE** All artwork, layout, visuals are the copyright of Brodwaith Cyf and are strictly for use between Brodwaith Cyf and the client, and must not be reproduced.

These colours only act as a guide, on-screen and printer colour representations may vary from actual colours.

© Copyright 2022 – Brodwaith Cyf – Do not copy Artwork, Layout, Visuals

A school uniform gives a pupil a sense of pride and belonging. We also believe that the uniform helps to uphold standards of behaviour.

| PERMITTED ✓                                                                 | NOT PERMITTED ✗                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Naturally coloured hair.                                                    | Jeans, Leggings or Tracksuit.                                   |
| Any make-up should appear natural.                                          | Trainers or Shoes with white or coloured marks, logos or soles. |
| Jewellery- Earrings (small studs only).                                     | Unacceptably short Skirts.                                      |
| PHYSICAL EDUCATION KIT- BOYS AND GIRLS                                      |                                                                 |
| The School's Red Polo Shirt   The School's Red and Black Rugby Shirt*.      |                                                                 |
| Plain Black Shorts*                                                         |                                                                 |
| Trainers and Football Boots                                                 |                                                                 |
| Black Football and Hockey Socks*                                            |                                                                 |
| Towel                                                                       |                                                                 |
| Red Sweat Shirt*, Black Tracksuit Trousers* and Shin Pads are all Optional. |                                                                 |

The school uniform and Physical Education Kit\* is available from the School.



**Dyma Disgyblion Blwyddyn 7—ydych yn nabod rhai ohonyn nhw?**

**This is our current Year 7—do you recognise some of them?**



**Pob lwc i chi ym mlwyddyn 7!**

**Good luck to you in Year 7!**



**Beth dwi angen ei wneud cyn mis Medi?**

**What do I need to do before September?**

**Mynd i weld yr ysgol newydd eto**

**Go and see my new school again**

**Cyfarfod y staff fydd yn gweithio gyda fi (enwau)**

**Meet the staff that will be working with me (names)**

**Cyfarfod plant fydd yn yr un dosbarth a fi (enwau)**

**Meet pupils that will be in the same class as me (names)**

**Mynd a rhestr o'r hyn dwi angen ei wybod am yr ysgol er mwyn  
cael atebion**

**Take a list of what I need to know about the school in order to  
get answers**



**Rhestr o'r pethau dwi angen ei wybod cyn cychwyn yn fy ysgol newydd ym mis Medi.**

**A list of things I need to know before starting in my new school in September.**

|                                                                                                                                                  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Rydw i'n gwybod beth i'w wneud os collaf y bws.<br/>I know what to do if I miss the bus.</b>                                                  |  |
| <b>Rydw i'n gwybod beth i'w wneud os rwyf yn colli fy eiddo.<br/>I know what to do if I lose my belongings</b>                                   |  |
| <b>Rydw i'n gwybod lle mae'r swyddfa.<br/>I know where the office is.</b>                                                                        |  |
| <b>Rydw i'n gwybod lle mae'r Porth.<br/>I know where the Porth is.</b>                                                                           |  |
| <b>Rydw i'n gwybod lle mae'r toiledau.<br/>I know where the toilets are.</b>                                                                     |  |
| <b>Rydw i'n gwybod lle mae 'stafell y Nyrs Ysgol.<br/>I know which room is the School Nurse.</b>                                                 |  |
| <b>Rydw i'n gwybod lle mae'r ffreutur.<br/>I know where the canteen is.</b>                                                                      |  |
| <b>Rydw i'n gwybod lle mae'r Cob.<br/>I know where the Cob is.</b>                                                                               |  |
| <b>Rydw i'n gwybod lle i gael fy nghinio a sut i dalu amdano.<br/>I know where to get my dinner and how to pay for it.</b>                       |  |
| <b>Rydw i'n gwybod beth i wneud os na fedraf ffeindio fy ngwers nesaf.<br/>I know what to do if I can't find my next lesson.</b>                 |  |
| <b>Rwyf yn gwybod pwy yw fy Mydi.<br/>I know who my Bydi is.</b>                                                                                 |  |
| <b>Rydw i'n gwybod efo pwy i siarad pan rydw i'n bryderus.<br/>I know who to talk to when I am worried/concerned.</b>                            |  |
| <b>Rydw i'n gwybod beth i'w wneud os byddaf yn ansicr o unrhyw beth yn yr ysgol.<br/>I know what to do if I am unsure of anything in school.</b> |  |



